

CONSIDERACIONES SOBRE EL ORIGEN DE LAS FILIGRANAS EN ARCHIVOS HISTÓRICOS DE CUBA. SIGLOS XVII-XX

*Janet Díaz Navarro y MilenisCurbelo Fernández** Fundación Antonio Núñez Jiménez de la Naturaleza y el Hombre. Ave. 5ta. B No. 6611 e/ 66 y 70, Playa, La Habana, Cuba.

jdnavarro@fanj.cult.cu

Inés Baró Valle Archivo Nacional de la República de Cuba

Marisa Ferrando Cusí Instituto Valenciano de Conservación y Restauración.

Resumen

El estudio de las filigranas presentes en los archivos históricos ha sido una fuente de información importante para los historiadores del papel. Su origen y datación nos permite establecer los vínculos comerciales en las diferentes etapas de su creación. Los archivos históricos de la República de Cuba guardan un gran número de ellas que revelan las relaciones con la metrópoli española en el tiempo. Con el uso de los términos del Proyecto Bernstein se describen y catalogan filigranas de dos archivos cubanos, enmarcadas entre el siglo XVII al XX; además se realiza una correlación con las encontradas en las bases de datos o referencias de otros archivos hispanos.

Palabras Claves: Filigranas, archivos cubanos, Proyecto Bernstein.

Abstract

The study of the watermarks found in the historical archives has been an important source for historians of paper. Its origin and dating allows us to establish trade links at different stages of its creation. The historical archives of the Republic of Cuba hold many watermarks which are related with the Spanish metropolis. With the use of the Watermarks Terms and classification of Bernstein project have been described and cataloged watermarks of two Cuban archives, between the XVII and XX century. A correlation between Cuban watermarks with those found in databases or references hispanic archives is done.

Keywords: Watermarks, Cuban archives, Bernstein Project.

Introducción

Las filigranas o marcas de agua de acuerdo con historiadores y estudiosos del papel surgieron en la región de Fabriano, Italia, a partir del siglo XIII cuando se comenzó a elaborar un papel con marcas identificativas de cada molino papelerero. Las mismas han sido objeto de estudio, desde el medioevo, por su importancia en la identificación, datación y localización del origen del papel. Estas figuras, que en ocasiones muestran una gran creatividad y gusto, nos enseñan de una forma sencilla, pero en ocasiones difícil de interpretar, la vida y el desarrollo de las sociedades a través de la historia.

El Proyecto Bernsteines un sitio web que facilita la comparación y clasificación de las filigranas presentes en archivos y bibliotecas del mundo. Es una iniciativa que permite un mejor acercamiento a la historia del papel.

Las filigranas presentes en archivos cubanos están relacionadas directamente con la historia del papel en el viejo continente, especialmente con España que regía el comercio con la Isla. No existen referencias históricas al uso del papel en Cuba anteriores a la colonización que por el contrario sí tienen otras regiones de América. España como metrópoli controlaba la actividad económica-mercantil y el desarrollo político-social de sus colonias. Para realizar todas las funciones de administración y en general del desarrollo de las nuevas sociedades, fue necesario el envío de papel entre otros requerimientos.

Las colecciones en archivos históricos de la República de Cuba reúnen gran cantidad de filigranas que se comparan con las descritas en los archivos hispanos para conocer en qué región aparecen filigranas semejantes y estimar su posible origen.

La Isla de Cuba obtuvo su independencia de España en 1898. El comercio del papel desde otras regiones hasta ese momento fue bastante limitado. A partir de esa fecha se abrieron nuevos mercados papeleros que también están presentes en las filigranas.

Las filigranas encontradas en los papeles de los archivos históricos de la isla de Cuba nos dan una visión de su comercio papelerero con la metrópoli. La correcta descripción según las propuestas de los términos Bernstein nos permite la comparación y encontrar semejanzas con las marcas de otros archivos presentes en las bases de datos y la bibliografía consultada.

Fuentes documentales para la Investigación. Clasificación y descripción de las filigranas según los términos del Proyecto Bernstein.

La colección de los Protocolos Notariales (PN) del Archivo Nacional de la República de Cuba (ARNAC) son de los documentos más antiguos que están presentes en la isla junto a los del Cabildo Habanero, considerados como el soporte de la gestión de los notarios y escribanos de la época. De esta colección

hemos seleccionado algunas de las filigranas presentes en documentos fechados entre el siglo XVII y principios del siglo XIX.

La colección del Archivo histórico Sánchez-Govín (SG) de la Fundación Antonio Núñez Jiménez de la Naturaleza y el Hombre (FANJ) atesora tanto documentos escritos como planos y mapas que poseen numerosa información recopilada por el agrimensor cubano Serafín Sánchez-Govín sobre diferentes temas de interés económico, político o social de la historia de Cuba. Está compuesto en su mayoría por los archivos personales de buena parte de los agrimensores que trabajaron en Cuba desde el siglo XVIII hasta la primera mitad del siglo XX. De estos documentos se presentan filigranas que datan de finales del siglo XIX y principios del siglo XX.

Las imágenes de las filigranas se adquirieron con una cámara digital y una mesa de luz. Para su catalogación la misma se registra teniendo en cuenta: la colección de procedencia, signatura de la filigrana, localización en el folio, grupo al que pertenece según la clasificación Bernstein, tamaño de la filigrana y número de corondeles.

La signatura de cada filigrana se representa según un código de referencia con 5 premisas: país-provincia-depositario-signatura-número de folio, por ejemplo: CU-LA HAB-ARNAC-PN-1 se corresponde con la primera filigrana de los Protocolos Notariales del Archivo Nacional de Cuba ubicado en La Habana, Cuba.

Los motivos de cada una de las filigranas se compararon con las descritas en la web del Proyecto Bernstein, así como, en la literatura consultada. Los resultados se tabulan de acuerdo a los periodos estudiados: siglos XVI-XVII, principios del siglo XIX y finales del siglo XIX-principios del siglo XX. Las imágenes correspondientes a cada motivo se etiquetan con el valor "No." La mayoría de los casos guardan relación con archivos españoles donde se encuentran filigranas con motivos idénticos o similares pudiéndose estimar los molinos de procedencia. Con ello nos internamos, con visión desde Cuba, en la historia del papel en España entre los siglos XVI y las primeras décadas del siglo XX.

Documentos fechados en el periodo: siglo XVI - XVII

Las filigranas de estudio enmarcadas en este periodo se muestran en la tabla 1.

No.	Filigrana*	Motivo	Fecha	Origen	Filigrana en Archivos hispanos	
					Idénticos	Similares
1.1	7	escudo de armas- escudo con cruz griega- letras S P	1600	Francés/ Italiano ⁽¹⁾		Valencia 1607 ⁽²⁾ Milano 1600 ⁽³⁾ Alcalá de Henares en 1617 ⁽¹⁾
1.2	8	figuras geométricas-tres círculos-corona-media luna-letras G P	1623	Francés/ Italiano ⁽¹⁾		Zaragoza 1664 ⁽⁴⁾ - 1645 ⁽⁵⁾ Toledo 1601 ⁽¹⁾

1.3	11	Figura antropomórfica- figura entera masculina- círculo-letra m	1573	Italiano⁽⁵⁾		Zaragoza 1570- 1602⁽⁴⁾
1.4	2	escudo de armas- escudo con león-letras- más de tres letras- palabra-Francesco	1685	Italiano⁽⁶⁾		
1.5	12	flora-granada- con corazón-rosario	1650			
*Nota: Por razones de edición y en ánimo de simplicidad se prescinde poner bajo la columna “Filigrana” la raíz o elemento común de la representación de su signatura: CU-LA HAB-ARNAC-PN-que precede al número “N”que se muestra.						

Tabla 1. Filigranas de documentos fechados en el periodo: siglo XVI-XVII.

El motivo de la filigrana 1.1 es una figura de escudo en forma de gota que está presente en numerosos archivos fechados entre el siglo XVI y XVII, con diferentes letras y accesorios. Según Valls i Subirá⁽¹⁾ este motivo es una imitación francesa a filigranas italianas. En este caso en particular donde no hay coincidencia exacta queda la duda del origen de la misma: francés o italiano. Algo similar ocurre con el motivo de la filigrana 1.2 que contiene tres círculos; presente en filigranas de origen italiano. Sin embargo, este mismo autor asegura, que es un papel imitación de baja calidad de origen francés llamado “3 O”. Balmaceda⁽⁶⁾ también hace referencia a las mismas como de origen genovés, aunque fueron copiadas en España por la presencia en este periodo de muchos de los productores italianos que habían inmigrado.

Las filigranas 1.3 y 1.4 se consideran de origen italiano⁽¹⁾⁽²⁾. La más antigua de esta colección es la 1.3 y está descrita como el peregrino, encontrando similares en archivos hispanos. En el caso de la 1.4 se encuentra una referencia en archivos argentinos, donde existe una imagen muy similar pero con la inscripción Picards⁽⁸⁾.

El motivo de la filigrana 1.5 es un corazón atravesado por siete puñales que simboliza a la Virgen de los Dolores, circunscrito en un fruto de granada que a su vez está rodeado por un rosario. No encontramos figura similar en ninguna publicación o bases de datos consultadas.

Figuras desde 1.1 a 1.5. Filigranas en documentos fechados en el periodo: siglo XVI – XVII

1.1) [CUB-LA HAB-ARNAC-PN-7](#)

1.4) [CUB-LA HAB-ARNAC-PN-2](#)

1.2) [CUBA-LA HAB-ARNAC-PN-8](#)

1.5) [CUB-LA HAB-ARNAC-PN-12](#)

1.3) [CUB-LA HAB-ARNAC-PN-11](#)

En los siglos XV y XVI como consecuencia de la expulsión de los artesanos herederos de la tradición papelería hispanomusulmana y de los judíos (grandes comerciantes) se produce una decadencia de la industria nacional papelería española que se ve arrollada por la competencia principalmente de las

fábricas italianas. Paralelamente se está produciendo un incremento de la demanda como consecuencia del surgimiento de la imprenta en 1470 y el establecimiento en las nuevas posesiones de ultramar. Para abastecer este mercado se dio permisos a la importación del papel italiano y francés. También se permitió la exportación de trapo a Génova⁽⁵⁾⁽⁹⁾. Esta situación se extiende hasta mediados del siglo XVI periodo en el cual se inicia una leve recuperación que irá mejorando la situación de la industria papelera española hasta llegar a su mayor esplendor en el siglo XVIII.

Podemos suponer que la fabricación de los papeles de la tabla 1 se realizó entre finales del siglo XVI y principios del XVII, etapa de la historia del papel hispánico donde hay un predominio del papel importado. Por ello no es extraño que la mayoría de las filigranas que aparecen en estas colecciones se correspondan con las filigranas de origen italiano y francés y sus referentes en archivos españoles fechados en la misma etapa.

Documentos fechados en el periodo: primera mitad del siglo XIX

La tabla 2 agrupa las filigranas presentes en este período.

No	Filigrana*	Motivo	Fecha	Origen	Filigrana en Archivos hispanos	
					Idénticos	Similares
2.1	ARNAC-PN-15	figura antropomórfica- figura entera masculina- fauna- cuadrúpedo- caballo	1802	Italiano ⁽⁶⁾		Madrid 1882 ⁽¹⁾ Valencia 1789 ⁽¹⁰⁾
2.2	ARNAC-PN-9	fauna-cuadrúpedo-buey	1803	Italiano ⁽⁶⁾		Sevilla S. XVIII ⁽¹⁾ Oviedo 1789 ⁽⁷⁾
2.3	ARNAC-PN-4	letras-más de tres letras- palabra-Picardo	1806	Italiano ⁽⁸⁾		Cáceres 1741 ⁽⁷⁾
2.4	ARNAC-PN-6	escudo de armas – escudo con león rampante-letras-más de tres letras-palabra - Esteua II	1812	Italiano ⁽⁶⁾		Valencia 1789 ⁽¹⁰⁾
2.5	ARNAC-PN-1	letras-más de tres letras- palabra-Capellades	1820	Catalán ⁽¹¹⁾	Oviedo 1823 ⁽⁷⁾ Cáceres 1823 ⁽¹⁾	
2.6	ARNAC-PN-3	objetos-armas- cañón con munición- letras-más de tres letras- palabra-F d Oliva	1823- 1825	Catalán ⁽⁸⁾	Oviedo 1813 ⁽⁷⁾ Valencia 1805 ⁽¹⁰⁾	
2.7	ARNAC-PN-5	objeto-estructura-torre- letras-más de tres letras- palabra-Fco Ferrer	1820	Catalán ⁽¹¹⁾	Oviedo 1812 ⁽⁷⁾ Madrid 1823 ⁽¹⁾	
2.8	ARNAC-PN-10	escudo de armas- Escudo con Chevron- encima corona-letras- JPH LLS	1823	Catalán ⁽¹¹⁾		
2.9	ARNAC-PN-14	letras- más de tres letras- palabra-Miquel Olive	1825	Catalán ⁽¹¹⁾		
2.10	FANJ-SG-10	objeto-medios de	1817	Catalán ⁽¹¹⁾		

No	Filigrana*	Motivo	Fecha	Origen	Filigrana en Archivos hispanos	
					Idénticos	Similares
		transporte-barco-letras- más de tres letras- palabra- Ygnacio Bas				
2.11	ARNAC-PN-13	fauna-ave-corona-letras- más de una letra – palabra-Josef	1817	¿Catalán? ⁽¹¹⁾		
*Nota: Por razones de edición y en ánimo de simplicidad se prescinde poner bajo la columna “Filigrana” la raíz o elemento común de la representación de su signatura: CU-LA HAB -que precede al número a la descripción que aparece.						

Tabla 2 Filigranas de documentos fechados en periodo: primera mitad del siglo XIX

Dentro de las filigranas enmarcadas en este período de la 2.1 a la 2.4, se encontraron referentes similares pero no idénticos, en archivos españoles de las regiones de Valencia, Cáceres, Madrid, Sevilla y Oviedo en su mayoría con fechas de finales del siglo XVIII, descritas por Valls i Subirá⁽¹⁾ y Balmaceda⁽⁶⁾ como de origen italiano.

Los motivos de las filigranas de la 2.5 a la 2.7 fueron encontradas en reproducciones idénticas en archivos españoles y son de origen catalán, como se visualiza en sus inscripciones: “Capellades” que se refiere al estanque que en el siglo XVIII agrupaba a 13 molinos papeleros en esa región de Cataluña; la fábrica de los hermanos Oliva de Rojals, en la zona de la Riba, Tarragona⁽⁶⁾ así como “Fco. Ferrer” que es uno de los molinos más reconocidos de esta región⁽¹¹⁾.

En el motivo de la filigrana 2.8 observamos similitud con símbolos religiosos pertenecientes a la orden de los Carmelitas⁽⁶⁾, así como las letras J P HLL, que se corresponde con las iniciales del dueño de un molino de Capellades: JPH Llorens⁽¹⁾. La 2.9 se describe en Gayoso⁽¹¹⁾ como procedente de San Pedro de Riudevitlles, Cataluña y esta misma fuente recoge la filigrana 2.10, que tiene por motivo un barco a vapor y que está asociada al nombre Ygnacio Bas también de esta región. Estos elementos de análisis son aportados por Federico Verdet⁽¹²⁾.

De la filigrana 2.11 no podemos afirmar su origen o procedencia a pesar de haber encontrado algunos rasgos similares en algunas figuras. Gayoso⁽¹¹⁾ refiere fabricantes papeleros en Cataluña con el nombre de Josef, pero no tenemos la evidencia del molino en particular al que puede pertenecer.

Desde el siglo XVII España progresó en el establecimiento de políticas proteccionistas necesarias para la recuperación y mejora de esta manufactura: se prohíbe la venta de trapos al exterior así como se limitan las importaciones de papel. A comienzos del siglo XVIII la recuperación es ostensible. Principalmente en Cataluña y Valencia se instalan gran cantidad de molinos papeleros, lo que contribuyó al crecimiento de la industria papelera nacional española.

El papel sobre el que se soporta los documentos de estos archivos cubanos debió producirse entre finales del siglo XVIII y las primeras décadas del siglo XIX. Si bien en las filigranas encontradas en estos

archivos aún están presentes algunas presuntamente de origen italiano, ya no lo es tanto como en el periodo precedente. Existe una mayor presencia de papel de origen español. La existencia de otras denominaciones de origen puede responder a su vez a los inventarios que todavía estaban por agotarse.

Figuras desde 2.1 a 2.11 Filigranas en documentos fechados en el periodo: primera mitad del siglo XIX

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 2.1) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-15</u> | 2.7) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-5</u> |
| 2.2) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-9</u> | 2.8) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-10</u> |
| 2.3) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-4</u> | 2.9) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-14</u> |
| 2.4) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-6</u> | 2.10) <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-10</u> |
| 2.5) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-1</u> | 2.11) <u>CUB-LA HAB-ARNAC-PN-13</u> |
| 2.6) <u>CU-LA HAB-ARNAC-PN-3</u> | |

Documentos fechados en el periodo: segunda mitad del siglo XIX y principios del siglo XX.

La tabla 3 muestra las filigranas estudiadas de este periodo donde se destacan las firmas de papeleros mayoritariamente catalanes.

No	Filigrana*	Motivo	Fecha	Origen	Filigrana en Archivos hispanos	
					Idénticos	Similares
3.1	11	escudo de armas- dentro cruz de malta-letras- más de tres letras-palabra- Santiago Serra 1 ^A	1874	Catalán ⁽¹¹⁾		Oviedo 1803 ⁽⁷⁾
3.2	2	escudo de armas- escudo con cruz de malta- corona-letras- más de tres letras-palabra- A SERRA S	1903	Catalán ⁽¹¹⁾	Asturias 1880 ⁽⁷⁾	
3.3	1	objeto-balanza- dentro de lazada-letras- más de tres letras-palabra- Hijo DE J. JOVER Y SERRA	1869	Catalán ⁽⁶⁾		
3.4	8	Objeto-balanza- dentro de lazada-letras- más de tres letras-palabra- H. D J.	1872 y 1888	¿Catalán? ⁽⁶⁾		
3.5	3	escudo de armas-con corona- con ramas-letras- más de tres letras-palabra- JOSE GUARRO 1 ^A	1904	Catalán ⁽¹¹⁾		

No	Filigrana*	Motivo	Fecha	Origen	Filigrana en Archivos hispanos	
					Idénticos	Similares
3.6	5	escudo de armas- escudo con corona- con murciélago- dentro cruz griega-letras- más de tres letras-palabra- JOSÉ GUARRO-1 ^a	1913	Catalán ⁽¹¹⁾		
3.7	15	escudo de armas- escudo con corona- con murciélago-letras- más de tres letras- JOSÉ GUARRO	1888	Catalán ⁽¹¹⁾		
3.8	4	escudo Nacional de Cuba- letras-más de tres letras- ISLA DE CUBA- JOSE GUARRO-1 ^a	1902	Catalán ⁽¹¹⁾		
3.9	12	escudo de armas- dos unicornios-corona-letras- más de tres letras- JOAQUIN GUARRO HIJOS 1 ^A	1901	Valencia ⁽¹³⁾		
3.1 0	9	escudo de armas-con corona- dentro globo terráqueo- letras –más de tres letras- palabra-JOSÉ VILASECA 1 ^A	1898	Catalán ⁽¹¹⁾	**	
3.1 1	14	escudo de armas – escudo con corona- dentro globo terráqueo- letras –más de tres letras- J L R BARCELONA	1909	Catalán ⁽¹¹⁾		
3.1 2	7	escudo de armas- con león encima-dentro tina con mazos-letras- más de tres letras-palabra- Sagristá 1 ^a	1902	Catalán ⁽¹¹⁾	Valencia 185 1 ⁽²⁾	
3.1 3	6	fauna-cuadrúpedo-elefante- letras- más de tres letras- palabras- LA PAPELERA ESPAÑOLA BI LBAO	1913	Bilbao	**	
3.1 4	13	flora-ramas-hojas-fruto- letras M ^{LL}	1909			
** Se encuentra una idéntica en la base de datos Bernstein, Colección Stefan Feyerabend Hamburgo, pero no hace referencia al lugar ni fecha						
Nota: Por razones de edición y en ánimo de simplicidad se prescinde poner bajo la columna “Filigrana” la raíz o elemento común de la representación de su signatura: CU-LA HAB-FANJ-SG- que precede al número “N” que se muestra.						

} Filigranas de documentos fechados en periodo: segunda mitad del siglo XIX y principios del siglo XX

Se supone que la mayoría de estos papeles arribaron a Cuba desde aproximadamente mediados del siglo XIX. La industria papelera en España tenía un desarrollo importante y se producía papel de alta calidad. La filigrana, como la marca identificativa de cada molino, se mantiene aunque con el empleo de las máquinas de producción de papel continuo se elimina la verjura, que en muchos casos se simula.

El apellido Serra es reconocido entre los numerosos molinos de origen catalán, y sus producciones, de reconocida calidad ^{(6) (11)}, también tuvieron presencia en los archivos de la España de ultramar. Las filigranas asociadas a este apellido son de la 3.1 a la 3.4. En particular la 3.1 y 3.2 tienen por motivo una imagen de escudo que contiene la cruz de Malta, reproducida con regularidad por este fabricante. La cruz se repite en ambos pero en escudos diferentes. Otra figura asociada a este apellido es la balanza y la misma está contenida en la 3.3 y 3.4. De

Acuerdo con Balmaceda ⁽⁶⁾ este motivo de origen italiano fue adoptada por papeleros españoles y se empleó en sociedades emparentadas como Jover y Serracuyas producciones tienen amplia presencia en otros archivos hispanoamericanos en iguales fechas

El apellido Guarro es otro bien importante asociado a la industria del papel catalán de este periodo. Ramón Guarro en 1698 fundó un molino paplero en La Torre de Claramunt de Capellades (Cataluña). En 1773 el rey Carlos III concedió privilegios fiscales a los hermanos Francisco y Pedro Guarro por la calidad de sus producciones y permitió el uso del escudo real en su marca otorgando a la fábrica el título de “Real”. En 1783 tuvieron un crecimiento importante y en el comienzo del siglo XIX realizaron las primeras exportaciones ⁽¹⁾ de sus producciones a América. Las filigranas asociadas a este apellido son de la 3.5 a la 3.8 y las mismas pueden pertenecer al mismo molino en diferentes etapas ya que las marcas mantienen en el mismo texto “José Guarro” pero con modificaciones en las figuras. En el caso de la 3.8 en la misma se muestra el escudo nacional cubano y las palabras Isla de Cuba; es evidente que fueron diseñados por encargo expreso a la papelería ⁽⁸⁾ para su posterior comercialización en la isla de Cuba. En el caso 3.9 tiene su origen en una papelería valenciana y a que según Gayoso ⁽¹³⁾, Joaquín Guarro compró esta papelería en las cercanías de Buñol; además hay un cambio en los motivos utilizados.

La papelería J. Vilaseca, de Cataluña inició su actividad en el año 1714. En 1889 las empresas José Vilaseca y Doménech iniciaron su propia modernización instalando una máquina semi-continua de producción de papel. Con esta mejora comenzó una expansión tecnológica y comercial, que llevaría a contar con almacenes propios en México y Cuba ⁽¹⁴⁾. Las filigranas 3.10 y 3.11 tienen en común la misma figura que se muestra en el motivo: Globo terráqueo dentro de un Escudo; solo difieren en las palabras que aparecen, en la primera se constata: “José Vilaseca” y en la otra: “Barcelona”.

En el Archivo municipal de Sot de Chera,

Valencia, existe una filigrana idéntica a la 3.12 que pertenece a un molino catalán que estuvo ubicado en San Sadurní de Noya cuyo dueño fue Antonio Ferrer Sagristá y que documenta Federico Verdet ⁽¹²⁾.

La filigrana 3.13, de acuerdo con su propio motivo, procede de alguna de las instalaciones del Consorcio Empresarial: “La Papelería Española” ⁽¹⁵⁾ cuya sede administrativa estuvo en la ciudad de Bilbao y que aglutinó fábricas de varias regiones españolas pero fundamentalmente vascas y catalanas. Este grupo empresarial, que se fundó y se desarrolló durante el primer tercio del siglo XX, constituyó un ejemplo

paradigmático de intento de conseguir el control del mercado del papel de su época. Dentro de su estructura empresarial poseyó gran número de viajantes y grandes almacenes. Su dominio de la industria del papel español fue casi absoluto.

La filigrana 3.14 no se ha podido relacionar con otros archivos españoles. El documento está fechado a inicios del siglo XX por lo que puede proceder de papeleras de Estados Unidos o Inglaterra que con la intervención norteamericana a partir de 1900 comenzaron a comercializar sus productos en la isla.

Figuras desde 3.1 a 3.14 Correspondiente a filigranas en documentos fechados en el periodo: segunda mitad del siglo XIX primera década del siglo XX.

- | | | | |
|------|---|-------|---|
| 3.1) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-11</u> | 3.8) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-4</u> |
| 3.2) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-2</u> | 3.9) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-12</u> |
| 3.3) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-1</u> | 3.10) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-9</u> |
| 3.4) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-8</u> | 3.11) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-14</u> |
| 3.5) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-3</u> | 3.12) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-7</u> |
| 3.6) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-5</u> | 3.13) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-6</u> |
| 3.7) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-15</u> | 3.14) | <u>CU-LA HAB-FANJ-SG-10</u> |

Apuntes finales

Las filigranas constituyen un elemento a través del cual se puede identificar la procedencia del papel que se utilizó en Cuba desde el arribo español hasta principios del siglo XX. El estudio de estos motivos, su clasificación e identificación de la procedencia constituye, junto a otras fuentes historiográficas, puntales en la elaboración de la historia del papel en Cuba incluida la de su comercialización. La totalidad del papel empleado en Cuba durante los periodos de estudios era de importación pues no se instaló ningún molino papelerero ni está documentada la producción artesanal.

Aunque se ha producido un avance notable en el estudio de las filigranas, siguen siendo insuficientes las fuentes de comparación e identificación así como la normalización para su descripción. La filigrana nos permite, con cierto grado de precisión, las acotaciones en fecha de inicio y fin de fabricación de un papel en específico. De esta forma se puede atribuir a una hoja de papel una fecha estimada de su manufactura. Ahora bien, la fecha de empleo de dicho papel puede diferir de la de fabricación pues habrá que tener en cuenta el tiempo transcurrido entre su elaboración, depósito en el molino, tiempo de transporte hasta los almacenes del comerciante, su comercialización posterior así como la estancia hasta que se emplea por parte del consumidor final.

La distribución mercantil del papel con destino para el nuevo mundo se realizó a través de los puertos de embarque: Sevilla y Cádiz, monopolio del tráfico mercantil con América. Desde los puertos de desembarque se trasladaban a su vez a los a sus diferentes mercados. Es difícil saber cuánto tiempo transcurría entre la fabricación de una hoja en Europa y su uso en América⁽³⁾.

El estudio de las filigranas nos proporciona una información muy valiosa sobre la difusión que pudo haber tenido un determinado papel a lo largo del tiempo, e indagar a su vez las razones socioeconómicas y políticas que contribuyeron a su distribución geográfica. Con el tiempo la marca de agua sirvió para garantizar una calidad, aunque su mal uso permitió numerosos falseamientos, y ésa es una de las dificultades en el momento de valorar una filigrana, pues era copiada o imitada frecuentemente y se perdía así la identidad que protegía al molino papelerero.

La atribución de una hoja o pliego a un molino debe basarse en datos concretos de un propietario, un molino o batán papelerero, un escudo o emblema, y confirmarlo documentalmente junto a los datos de abastecimiento, del transporte entre otros.

La distribución por fecha y origen de la pequeña muestra de filigranas que hemos estudiado en estas etapas, se corresponde con la historia del papel en España por ser Cuba dependiente económica y políticamente de la metrópoli.

En el gráfico 1 se muestra, en las tres etapas estudiadas, el aumento de la presencia del papel hispano en la sociedad cubana.

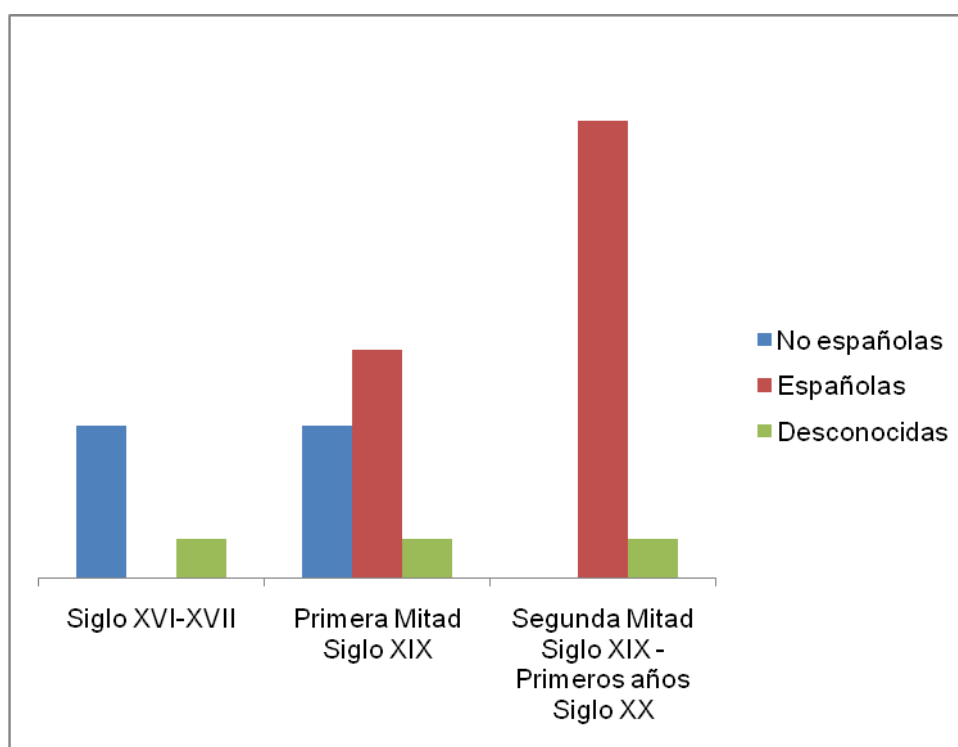


Gráfico 1. Origen del papel presente en los archivos estudiados.

Conclusiones

El portal Bernstein facilitó la comparación, catalogación y divulgación de las filigranas descritas en este trabajo, lo que es el inicio de un tema de investigación, para conocer la historia del papel y su comercio en Cuba.

Los papeles utilizados en Cuba entre el siglo XVII y XIX en su mayoría fueron importados de la metrópoli española por lo que las filigranas en muchos casos tienen correspondencia con los encontrados en los archivos españoles en las correspondientes etapas de su historia.

En el siglo XVII se destacaba la presencia de filigranas de origen italiano y posiblemente francés que corresponden a las relaciones mercantiles que mantenía España con Italia y Francia para abastecer su mercado de papel interno y el de sus colonias.

Las filigranas del siglo XIX corresponden fundamentalmente a papeleras españolas, evidencia de una recuperación de esta industria. Se destacan filigranas de origen catalán como las de los molinos Serra y Guarro; esta última particularmente realizó encargos personalizados de la isla.

Para un estudio más exhaustivo del comercio paplero que se desarrolló con la metrópoli es necesaria una mayor compilación de datos de fuentes historiográficas y filigranas presentes en estos y otros archivos históricos de Cuba.

Bibliografía

1. Valls i Subirá O. La historia del papel en España siglos XVII-XIX Madrid; 1982.
2. Catálogo BD IVC+R Instituto Valenciano de Conservación y Restauración de Bienes Culturales. [Online]. [cited 2015 Marzo. Available from: [HYPERLINK "http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP"](http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP)
3. Catálogo BD Briquet Online. [Online]. [cited 2015 Marzo. Available from: [HYPERLINK "http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP"](http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP)
4. Catálogo BD FIL-DPZ-Filigranas en la provincia de Zaragoza. [Online]. [cited 2015 Marzo. Available from: [HYPERLINK "http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP"](http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP)
5. Ferrando Cusi M, Rückert P, Pérez García C, Wenger E, Hidalgo Brinquis C. Cabeza de buey y sirena. La historia del papel y las filigranas desde el medievo hasta la modernidad. Cuarta Edición ed. Project B, editor. Valencia; 2011.
6. Balmaseda JC. La contribución genovesa al desarrollo de la manufactura papelería española Madrid; 2004.
7. Catálogo BD PFES- Papeles y filigranas en España. [Online]. [cited 2015 Marzo. Available from: [HYPERLINK "http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP"](http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start DISP)
8. Balmaseda JC. Las filigranas de los primeros impresos de Buenos Aires. In 24 Congreso de la Asociación Internacional de Historiadores del Papel; 1998; Portugal. p. 220-255.
9. Hidalgo Brinquis MdC. La fabricación del papel en España e Hispanoamérica en el siglo XVII. ;: p. 207-223.
10. Aldea Hernández A. Las filigranas en los documentos del archivo de San Carlos. In Segundo Congreso Nacional de Historia del Papel en España; 1997; Cuenca.
11. Galloso Carreira G. Apuntes para la historia papelería de Barcelona y su provincia. In Galloso Carreira G. Historia del papel en España. Barcelona; 1974. p. 39-86.
12. Verdet F. La historia de la industria papelería valenciana Valencia Ud, editor. Valencia; 2014.

13. Galloso Carreira G. Historia papelera de la provincia de Valencia Barcelona; 1971.
14. Góngora Blanco Y. El comercio catalán en la ciudad de Santiago de Cuba. 2007.
15. Gutiérrez Poch M. Control de mercado y concentración empresarial: << La Papelera Española>>, 1902-1935. Revista de Historia Industrial. 1996;(10): p. 183-199.
16. Ezquerro Esteban A. El estudio de las marcas de agua del papel como material para determinar la datación y procedencia de las fuentes histórico musicales y su grado de fiabilidad. Anuario Musical. 2000;(55): p. 19-69.
17. Catálogo BD SFH- Colección Stefan Feyerabend Hamburgo, Filigranas fabricada Industriales 1870-2010. [Online]. [cited 2015 Marzo. Available from: [HYPERLINK
http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start.disp](http://www.memoryofpaper.eu:8080/BernsteinPortal/appl_start.disp)